

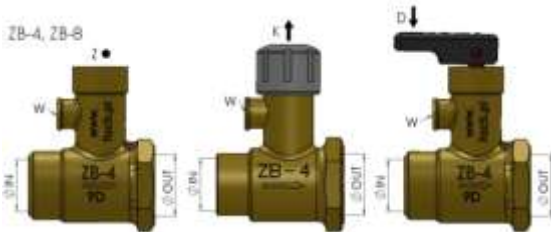
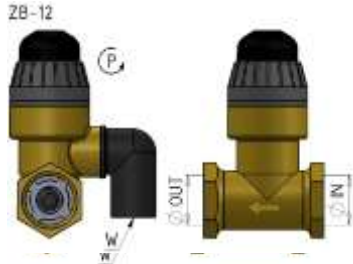


Fabryka Automatyki „FACH” S.A.

www.fach.pl

CE 0045

Safety valves made according to directive 97/23/EC (PED) Group IV



0 3 7 U - W X Y Z - RR					
U	TYP	X	valve A Po [bar]	Y	valve C PN [bar]
1	ZB-4	6	1,6±3%	0	0,7±0,3
2	ZB-8	9	2,7±3%	1	-
3	ZB-14	7	3,1±3%	2	1,2±0,3
4	ZB-12			3	-
5	ZB-14	0	3,9±3%	4	-
6	ZB-4	2	4,4±3%	6	1,1±0,5
7	ZB-8	1	6,7±3%	8	0,8±0,5
8	ZB-8	8	7,4±3%	9	0,8±0,3
W	body			Z	
0	-	5	9,7±3%	5,7	K
1	Ni			6,9,3	D
RR	packing (standard 01)			8	Z

TYP	IN	OUT
ZB-4	G1/2"	G1/2"
ZB-8	G3/4"	G3/4"
ZB-12	G1/2"	G1/2"
ZB-14	G3/4"	G3/4"

IOX ZB - 11/2011 wyd5

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН

RU

Применение

Предохранительный клапан является одним из видов защиты для устройств, работающих на воде или водных смесях (смесях гликоля). Номинальное давление предохранительного клапана калибруется в заводских условиях и не подлежит изменению (может привести к повреждению клапана).

Технико-конструкционные характеристики

Клапан оснащён: А (литера Х) - предохранительный клапан, который открывает слив воды наружу через выпускное отверстие, когда давление в системе превышает давление открывания (PO), факультативно: В - открывающий клапан, через который вода попадает в бак, но не может вернуться в питающий водопровод в случае падения давления, С (буква Y) - обратный клапан, который позволяет уменьшить давление, возросшее в результате нагрева воды, без её слива наружу, а путём спуска (возврата) из бака в систему.

Материалы

- латунный корпус CuZn40Pb2; Госстандарт Польши PN-EN 12164,
  - уплотнение, устойчивое к воздействию тепла и старению (110°С),
  - пружины из нержавеющей стали.
- Виды наконечников клапана (буква Z)  
Z- заглушка, K- колпак, D- рычаг, P- ручка

Инструкция по установке

Клапан устанавливается в точке с минимальной температурой, которая является наивысшей точкой по отношению либо к выходному отверстию генератора тепла, либо к накопительному устройству, с учётом направления прохождения жидкости, обозначенным стрелкой.

Трубы, которые подходят к входному отверстию, должны быть максимально короткими и не способствовать накоплению загрязнений. Запрещается устанавливать какие-либо запорные устройства.

Трубы на выходе должны быть максимально короткими и не могут быть меньше, чем патрубок на выходе из клапана.

Выпускной канал W должен быть расположен таким образом, чтобы его было видно, а вытекающая жидкость не причиняла ущерба.

При каждом запуске системы, а также периодически, рекомендуется проверять правильность работы предохранительного клапана, открывая вручную рычаг (колпак или ручку) и спуская воду из отверстия.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕЛЬЗЯ ОСТАНАВЛИВАТЬ ВЫТЕКАНИЕ ВОДЫ!!!

**Внимание:** Если давление в системе выше номинального давления клапана, вода из клапана будет вытекать постоянно.



КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ

Изделие, поставленное с этим листом, прошло проверку и соответствует условиям технической приемки.

ОТДЕЛ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

Гарантируем надлежащую работу предохранительного клапана тип ZB на период 12 месяцев от даты приобретения, однако не дольше, чем 24 месяца от даты изготовления, указанной на клапане. Гарантия заключается в бесплатном устранении изъянов изделий, связанных с очевидными ошибками, возникшими в процессе производства или скрытыми дефектами материала. Предприятие не отвечает за неполадки, возникающие по причине неправильной эксплуатации.

Условие оказания гарантийной услуги: эксплуатация изделия должна производиться в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Изделие не должно иметь механических повреждений и не должно быть разобрано.

Тип изделия: .....

Дата изготовления: .....

Кат. № изделия: .....

ЗАЯВЛЕНИЕ НА РЕКЛАМАЦИЮ

Дата приобретения /согласно доказательству поставки/:

Заявление на рекламацию составляется по поводу:

.....  
.....  
.....

/подпись и печать лица, составляющего рекламацию/

Завод автоматики «FACH» Акционерное общество  
ул. Ставова, 50  
43 – 400 г. Цешин

Fabryka Automatyki „FACH” Spółka Akcyjna  
Stawowa 50, 43-400 Cieszyn, POLAND  
Phone +48/33/852-25-80 Fax +48/33/852-10-85  
www.fach.pl



Declaration of Conformity CE

No 03/ FACH/ 2011

Product: SAFETY VALVES  
Type: ZB-14

Technical characteristics:

Membrane safety valves ZB-14 are designed for protection of pressurized equipment against excessive pressure in installations supplied with liquids.  
Connector size G 1/2", G 3/4".  
Maximum allowable pressure PS = 10 [bar].  
Maximum allowable temperature TS = 130 [°C]

Valves are in conformity with the provisions of Directive 97/23/WE – category IV (module B + D)  
Conformity assessment procedure – HF design examination (module B) confirmed by TÜV NORD System GmbH & Co. KG with a certificate No.: 07 202 9120 Z 0033/3/D/01  
and  
Conformity assessment procedure – production quality assurance (module D) confirmed by TÜV NORD System GmbH & Co. KG with a certificate No.: 07 202 9120 Z 0036/1/D/01

Norms and directives applied:

PN – EN ISO 4126-1: 2007 „Safety devices for protection against excessive pressure. Safety valves.”

Directive 97/23/WE of the European Parliament and of the Council of 29 May 1997 on the approximation of the laws of the Member States concerning pressure equipment (PED) introduced in the Republic of Poland by Minister of Economy with a regulation of 21 December 2005 referring to basic pressure requirements and pressurized equipment units (Journal of Laws, No. 263, Item 2290).

Products have been manufactured under certified quality system conditions according to norm: EN ISO 9001: 2008 confirmed by TÜV RHEINLAND POLSKA Sp. z o.o. (registration No. 75. 100. 31066).

Our products carry the CE marking **CE 0045**

The declaration will lose its validity if the product is not assembled according to assembly instructions.

Cieszyn, 23.09.2011

PREZES Zarządu  
DYREKTOR GENERALNY  
www.fach.pl  
President of the Board, General Director